



Інформаційно-аналітичне щомісячне видання

МІГРАЦІЯ

Видається з лютого 2003 року

Розповсюджується безкоштовно

№ (6) 100, червень 2010

Президент України Віктор Янукович привітав український народ з Днем Конституції



Президент України привітав український народ із 14 річницею від того, як Україна отримала важливий, основоположний для новітнього будівництва держави документ.

За його словами, Основний Закон держави - це ядро правової системи, фундамент, на якому базується все законодавство, а також процес державно-правових перетворень, демократичного розвитку країни. Це основа стабільності в суспільстві.

На його думку, прийнята в 1996 році Конституція України в ключових своїх положеннях пройшла випробування часом. «У частині визначення прав і свобод людини вона вважається однією з найпрогресивніших у світі. Разом з тим, досвід державного будівництва протягом років, що минули з часу прийняття Основного Закону, свідчить - Конституція України в сучасних

динамічних історичних умовах потребує деяких змін», - переконаний Президент.

Віктор Янукович закликав все українське суспільство до єднання заради виконання положень Основного Закону, гарантування прав і свобод людини і громадянина в нашій країні. «Нехай дотримання конституційних норм, неухильний захист прав і свобод людини стануть запорукою успішного розвитку Української держави, утвердження гуманізму та верховенства права на нашій землі», - зазначив він.

В Одесі 28 червня з Думській площі стартував велопробіг по обласних центрах України з Державним прапором. З нагоди Дня Конституції також пройшли: покладання квітів до пам'ятника Тараса Шевченка, тематичні виставки та круглі столи, святкові концерти.



30 червня 2010 року в залі засідань Держкомнацрелігій відбулося засідання колегії Державного комітету України у справах національностей та релігій.

Були розглянуті питання:

1. Про виконання заходів з адаптації та інтеграції в українське суспільство депортованих кримських татар та осіб інших національностей, які повернулися на постійне проживання в Автономну Республіку Крим, за перше півріччя 2010 року та функціонування зведеного реєстру репатріантів та членів їх сімей.
2. Про стан законопроектних робіт Держкомнацрелігій у першому півріччі 2010 року.
3. Про хід реалізації плану заходів щодо інтеграції осіб, яким надано статус біженця, в українське суспільство на період до 2012 року.
4. Про інформаційну діяльність ДКНРУ за перше півріччя 2010 року.
5. Про стан виконання дисципліни у Держкомнацрелігій в першому півріччі 2010 року.

29 червня 2010 року під головуванням Е. Л. Матвійчука, Голови Одеської обласної державної адміністрації відбулося засідання Колегії обласної державної адміністрації



Було розглянуто такі питання:

1. Про підсумки аналізу якісних показників місцевих бюджетів;
2. Про роботу органів опіки та піклування щодо виявлення та влаштування дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, до сімейних форм виховання: усиновлення, опіка, піклування, прийомні сім'ї та дитячі будинки сімейного типу;
3. Про реалізацію державної політики у сфері енергоефективності і енергозабезпечення та впровадження альтернативних джерел енергії і видів палива в області;
4. Про здійснення Одеською регіональною філією державного підприємства «Центр державного земельного кадастру» введення автоматизованої системи державного земельного кадастру та системи реєстрації земельних ділянок, нерухомого майна та права на них для забезпечення органів державної влади та органів місцевого самоврядування, громадян, підприємств, установ та організацій достовірною інформацією про землю, нерухоме майно та прав на них.

Відбулось засідання Координаційної ради з міграційних питань



16 червня поточного року відбулось засідання Координаційної ради з міграційних питань в Одеській області, яку очолив заступник голови-керівник апарату облдержадміністрації М.Пундик. З доповідями про міграційну ситуацію в Одеській області виступили: О.Павленко, начальник Відділу громадянства, імміграції та реєстрації фізичних осіб ГУМВС України в Одеській області; В.Васильківський, заступник начальника штабу Південного Регіонального управління державної прикордонної служби; І.Супруновський, начальник управління міграційної служби в Одеській області; Г.Білий, начальник підрозділу СБУ в Одеській області та інші. В ході обговорення були прийняті відповідні рішення.

Також було вирішено на наступному засіданні ради обговорити питання щодо можливостей проведення в Україні міграційної амністії.



Віце-президента ОНЮА, першого проректора, професора Аракеляна М. Р. вітаємо з нагоди 55-річчя!

Шановний Мінасе Рамзесовичу!

Редакція газети «Міграція» щиро вітає Вас із Днем Народження та бажає Вам міцного здоров'я, успіхів у всіх починаннях і справах на благо Академії та незалежної України!

Читайте в номері:

Засідання Національного керівного комітету України по вопросам местной интеграции

стор. 2

Адаптационная программа «Забота»

стор. 3

ВСЕМИРНИЙ ДЕНЬ БЕЖЕНЦА

стор. 4-5

Відкрита трибуна Посочувствуєм «Сочувствую»

стор. 7



Україна готує договір з ЄС про захист мігрантів

Україна готує спеціальний договір з ЄС про захист своїх трудових мігрантів. Крім того, вже підписана Конвенція про правовий статус трудових мігрантів і членів їх сімей держав - учасниць СН, а також ряд двосторонніх міжнародних договорів по працевлаштуванню і соціальному захисту трудових мігрантів.

Про це заявив заступник міністра праці і соціальної політики України Володимир Маслаков під час засідання Міжнародного круглого столу на тему «Жінка і міграція», яке відбулося 20 травня 2010 року, повідомили у прес-службі Міністерства праці і соціальної політики.

Водночас В. Маслаков зазначив, що чимало питань залишаються невирішеними. «Зокрема, в міжнародних угодах мають бути відображені умови забезпечення рівності прав між жінками і чоловіками в частині надання жінкам рівних з чоловіками можливостей в отриманні роботи і рівної винагороди за неї, створення умов, які дають жінці можливість поєднувати роботу з материнством, та інші питання захисту жінок-мігрантів», - зазначив заступник міністра.

Зазначимо, згідно з Державною статистичною звітністю за 2009 році були працевлаштовані за кордоном більше 74 тисяч громадян України, з яких 6%, а це близько п'яти тисячі осіб, склали жінки-мігранти.

Главерд

В Одеській обласній державній адміністрації 24 червня 2010 року відбулось засідання Ради представників національно-культурних товариств Одеської області, яка діє при управлінні у справах національностей та релігій. У засіданні взяли участь представники національно-культурних організацій азербайджанської, болгарської, вірменської, гагаузької, грецької, індійської, італійської, молдовської, німецької, польської, та ромської, спільнот Одещини.

Більшістю голосів до складу Ради представників національно-культурних товариств Одеської області

В Одесі відбулось засідання Ради представників національно-культурних товариств області

було прийнято нового члена - Одеську обласну національно-культурну асоціацію «Бессарабія». Також обговорувались питання відзначення національно-культурними товариствами Одещини 20-ї річниці Декларації про Державний Суверенітет України та дня Незалежності України.

Начальник управління у справах національностей та релігій облдержадміністрації Я.Різнікова повідомила про проведення 27 червня 2010 року в ОРІДУ НАДУ круглого столу з нагоди Дня Конституції України та заходів

до річниці створення гагаузького національно-культурного товариства «Бірлік».

На засіданні було прийнято рішення щодо підготовки фотовиставки, яка буде презентувати напрацювання національно-культурних товариств за 20 років, що минули з моменту прийняття Декларації про Державний Суверенітет України та проведення підготовчої роботи зі створення футбольної команди збірної Ради представників національно-культурних товариств Одеської області.

<http://unr.odessa.gov.ua/>

14-е засідання Консультативної Ради Місії Європейського Союзу з прикордонної допомоги Молдові та Україні (EUBAM)



На своєму 14-ому засіданні Консультативна Рада Місії Європейського Союзу з прикордонної допомоги Молдові та Україні (EUBAM) розглянула досягнення Місії в сфері сприяння розвитку стандартів ЄС в управлінні кордонами разом із прикордонними та митними службами Молдови та України, правоохоронними органами та урядовими закладами. Головував на засіданні Голова Делегації ЄС в Україні Посол Жозе Мануел Пінту Тейшейра.

Консультативна Рада взяла до уваги Річний звіт EUBAM за період з листопада 2008р. по грудень 2009р., а також Звіт про діяльність EUBAM за період з грудня 2009р. по червень 2010р. У цих звітах надано огляд проведених заходів і досягнутих результатів як власне Місією, так і її партнерськими службами.

Консультативною Радою було відзначено успішне співробітництво між Місією та партнерськими службами в ряді галузей.

Консультативна Рада схвалила досягнення в сфері сприяння впровадження Концепції інтегрованого управління кордонами (IUC) в Молдові та Україні, зокрема участь EUBAM у розробці стратегій IUC для Молдови та України, яка стала можливою в результаті міжнародної конференції, організованої спільно EUBAM і Державною прикордонною

службою України "Інтегроване управління кордонами - досягнення і перспективи" 14-15 квітня в Києві.

Консультативна Рада також звернула увагу на успішне розширення зусиль Місії, спрямованих на нарощування потенціалу партнерських служб, а також на поглиблення співробітництва з молдавськими службами завдяки відкриттю в Кишиневі Представництва EUBAM у грудні 2009 року.

У Консультативну Раду входять представники Міністерства закордонних справ та європейської інтеграції Республіки Молдова, Міністерства закордонних справ України, молдавських і українських митних і прикордонних служб, Делегації Європейського Союзу в Україні та Молдові, Спеціального представника ЄС для Молдови, Програми розвитку ООН (ПРООН), а також Організації з безпеки та співробітництва в Європі (ОБСЄ).

Статус спостерігача мають наступні відомства: Міністерства внутрішніх справ Молдови й України, Міністерства юстиції обох країн, Служба інформації і безпеки Молдови, Служба безпеки України, Генеральні прокуратури обох країн та Міжнародна організація з питань міграції (МОМ).

Метью Тейлор,
Начальник відділення
звітності та зв'язків

Засідання Національного керівного комітету України по вопросам местной интеграции

23 июня 2010 года в зале заседаний Государственного Комитета Украины по делам национальностей и религий состоялось III заседание Национального руководящего комитета Украины по вопросам местной интеграции. Повестка дня была насыщенной. Со вступительным словом, анализом и обзором последних событий проекта выступила директор Департамента по делам беженцев Госкомнацрелигий, Председатель Национального руководящего комитета Украины по вопросам местной интеграции Наталия Науменко. В своем выступлении она сказала, что Кабинету Министров Украины Госкомнацрелигий поданы предложения в План деятельности Правительства на 2015 – 2019 годы, а «План мероприятий по интеграции лиц, которым предоставлен статус беженца, в украинское общество на период до 2012 года» будет пролонгирован до 2014 года. Н. Науменко поблагодарила исполнителей Проекта местной интеграции за активную работу по оказанию помощи и содействия беженцам и ищателям убежища в Украине и заверила,



что предложения по совершенствованию Законодательства Украины будут непременно учтены.

От УВКБ ООН выступил Старший Региональный Советник Проекта местной интеграции беженцев Игнацио Маттейни. Он сообщил, что Еврокомиссии подано предложение о пролонгации Проекта Местной интеграции еще на 2 года. Предполагается предоставление интеграционных грантов бенефициариям (образование, профессиональная подготовка, жилье). Он обратился с Просьбой к исполнителям проекта об усилении гендерного аспекта работы (женщины, пожилые люди) и создания среды благоприятствования со стороны работодателей к бенефициариям.

Были заслушаны и обсуждены отчеты БФ «Рокада», БФ «Сочувствие» и «Социальной службы Помощи» о новостях, трудностях и приобретенном опыте в работе над Проектом. Впервые презентация БФ «Сочувствие» сопровождалась демонстрацией слайдов мероприятий, проведенных в рамках Проекта. В обсуждении отчетов приняли участие представители общественных организаций беженцев: Томас Лукай – Президент НПО «САБУ», г. Киев, Пташа Карими – НПО «Хурсан», г. Харьков и Авадия Хасан из Одессы. Они положительно оценили проведенную работу, обратили внимание присутствующих на нерешенный пока, но самый главный вопрос для беженцев – выделение социального жилья и выразили готовность общественных организаций беженцев активно сотрудничать с исполнителями проекта.

Был рассмотрен также Региональный рабочий план Проекта местной интеграции, внесены в него изменения и дополнения.

Прошедший форум дал возможность партнерам проекта скорректировать и скоординировать свои действия, обменяться практикой и опытом работы.

Татьяна Белова,
эксперт проекта «Местная
интеграция беженцев в Украине»

Круглый стіл» на тему «Толерантність, мир та згода - запорука сталого розвитку громадянського суспільства»

9 червня 2010 року відбувся «круглий стіл» на тему «Толерантність, мир та згода – запорука сталого розвитку громадянського суспільства», який був організований Одеським обласним відділенням Українського фонду миру.

В обговоренні актуальних тем, що проходило під головуванням Л.Михайленко, взяли участь, зокрема, начальник Управління у справах національностей та релігій Я.Різнікова, завідувача кафедрою соціальних теорій Одеської національної юридичної академії, голова обласної організації партії «Жінки України» Л.Кормич; директор Одеської спеціалізованої загальноосвітньої школи №121 I-III ступеня з поглибленим вивченням іноземних мов Л.Семенюк; доцент Одеського Міжнародного гуманітарного університету Е.Мартинюк; головний редактор газети «Одеські вісті» І.Ненов; начальник управління внутрішньої політики Одеської міськради А.Крупнік; голова асоціації жіночих організацій Одеської області С.Дігуляр; голова союзу молоді регіонів В.Станков. У заході також взяли участь представники органів виконавчої влади, громадських організацій, науковці, директори Одеських шкіл, науковці, ЗМІ.



МІЖНАРОДНИЙ ФОНД
"ВІДРОДЖЕННЯ"



Благодійний Фонд допомоги
біженцям і переселенцям
«СПІВЧУТТЯ»

Адаптационная программа «Забота»

НОВАЯ РУБРИКА АДАПТАЦИОННОЙ ПРОГРАММЫ «ЗАБОТА» -

«ДЕТИ ПЛАНЕТЫ ЖИВУТ В ОДЕССЕ»

ЗНАКОМЬТЕСЬ!

Рональд Ивон Буанга, 4 года.

Родился в семье беженца из Конго-Браззавиль. Любит рисовать и играть. Обожает гречневую кашу и чай с молоком. За интерес к разнообразным механизмам отец называет его «юный техник»



ПРЕЗЕНТАЦИЯ АДАПТАЦИОННОЙ ПРОГРАММЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ БЕЖЕНЦЕВ И ИСКАТЕЛЕЙ УБЕЖИЩА «ЗАБОТА»



Самый добрый праздник



1 июня в Пункте временного пребывания беженцев г. Одессы состоялся замечательный, добрый детский праздник, посвященный Дню защиты детей. Этот праздник отмечается с 1959 года. Решение об этом Дне было принято на специальном Совете ООН, инициированном Международной женской федерацией, для того чтобы привлечь внимание всего мира к проблемам детей, ведь дети – это самое дорогое для нас.

Организаторами праздника выступили БФ «Сочувствие» и его Интеграционный центр «VITA», действующий в рамках адаптационной программы для детей беженцев и искателей убежища «Забота» и сотрудники администрации Пункта.

К в гости к детям с поздравлениями и подарками от МФ «Возрождение» и БФ «Сочувствие» приехали начальник миграционной службы в Одесской области Иван Петрович Супруновский, Татьяна Анатольевна Белова

и наши друзья волонтеры из 121-ой Одесской специализированной школы ассоцииро-

ванной ЮНЕСКО.

В первой части мероприятия прошел концерт с участием детей-беженцев, где дети показали всем насколько они талантливые и одаренные, с

Афганистана Сальма и Маноз целый месяц разучивали Афганский танец «Восточные мотивы». А какое впечатлительное произвела на зрителей совместная песня украин-

ских школьников и детей-беженцев из кинофильма «Мери Попинс, до свидания!» «Ветер переменен!» Ведь она как нельзя лучше отражает чувства всех беженцев, когда они покидают свою Родину в надежде на лучшую жизнь.

Во второй части во время игр и состязаний с призами для победителей всех удивили своей физической формой и смелкой наши мальчики Реад, Халед и Антон. И, конечно же, праздник завершился детским застольем со сладким угощением, которое снова объединило друзей. Во время праздника мы все еще раз убедились в том, что совсем немного нужно детям для того, чтобы почувствовать себя счастливыми

каким старанием и энтузиазмом они готовились к этому празднику. Нас опять удивил детский кукольный театр



«Сказка» (рук. Л.Санни) своей постановкой «Что ты нам подарить лето?». Девочки из

– всего-навсего наше с вами внимание и любовь!

Елена Хван

18 июня в Пункте временного размещения беженцев г. Одессы, где проходил праздник, посвященный Международному Дню Беженца, прошла Презентация адаптационной программы для детей беженцев и искателей убежища «ЗАБОТА». Данную программу при поддержке Международного Фонда «Возрождение» осуществляет Интеграционный центр «VITA», созданный Благотворительным Фондом помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие». На Презентации, проводимой в специально оформленной

фитнес-клуб «Секрет успеха», специалист - Людмила Санни.

Презентацию посетило множество гостей, в числе которых начальник миграционной службы в Одесской области Иван Петрович Супруновский, директор проектов «Антикризисная гуманитарная программа» Международного Фонда «Возрождение» Катерина Смаглий, представители Централизованной государственной детской библиотеки им. А. Гайдара, Национально-культурное объединение «Афганская община», Аф-



беседке Пункта, были представлены направления в которых осуществляется программа «ЗАБОТА», а это: курсы русского и украинского языков для беженцев по авторским методикам Светланы Кулий; курсы лекций на тему «Подросткам о труде» и «Права ребенка» Татьяны Беловой; психологическая помощь семьям беженцев психолога Елены Хван; кукольный театр «Сказка» и

ганская общественная организация «Фонд «Дружба», Общественная организация «Одесская ассоциация африканских беженцев», общественная организация «Общество арабских беженцев и искателей убежища».

Гостей приятно удивили достижения и успехи программы и мы надеемся на наше дальнейшее сотрудничество в этом направлении.

Л. Агошкова



ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ БЕЖЕНЦА



Торжественное открытие



Вручение подарков для ПВРБ



Награждение грамотами

18. 06. 2010 года в 12.00 на территории Пункта временного размещения беженцев (ПГТ Черноморка, ул. Зои Космодемьянской, 7) отмечалась 10-я годовщина Всемирного дня беженцев.

История его появления такова. В 2001 году мировое сообщество отмечало 50-ю годовщину Конвенции ООН о статусе беженцев и 50-ю годовщину создания Управления Верховного Комиссара ООН по делам беженцев. Отдавая дань значительному взносу этой международной организации в решении проблем беженцев, Генеральная Ассамблея ООН приняла решение с 2001 года ежегодно 20 июня отмечать Всемирный День беженца.

Эта дата возникла не случайно. В 1969 году Организацией африканского единства была принята Конвенция по конкретным проблемам беженцев в Африке. Конвенция вступила в силу 20 июня 1974. Благодаря указанному документу большинство лиц, которые вынуждены были покинуть свои дома в результате иностранной агрессии, войн, оккупации, нарушения прав человека, получили защиту.

Украина, подтверждая свое уважение к принципам международного права, присоединилась к Конвенции

1951 года о статусе беженцев и Протоколу 1967 года и вместе со всем международным сообществом отмечает Всемирный День беженца.

В Одессе он отмечается уже 10-ый раз и уже стало доброй традицией, выражая свое уважение к беженцам и искателям убежища, чествовать этих мужественных людей, на долю которых выпало так много испытаний.

В г.Одесса в настоящее время проживает их самое большое количество в Украине. По состоянию на 2010 год на учете в Управлении миграционной службы находится более 600 человек, имеющих статус беженца, которые прибыли из Афганистана, Судана, Конго, Эфиопии, Сирии, Ирана и т.д...

В г. Одесса также работает Пункт временного размещения беженцев, рассчитанный на 200 мест. За время своего существования Пунктом оказана помощь в жилье более чем двум тысячам беженцев и искателей убежища, в том числе и прибывших из других регионов Украины.

Во исполнение Закона Украины «О гражданстве Украины» из общего числа беженцев, проживающих в Одессе, за последние годы около 300 человек уже получили гражданство Украины.

В 2010 году возобновле-

на работа Координационного совета по миграционным вопросам в Одесской области, основной задачей деятельности которого является совершенствование механизма взаимодействия соответствующих правоохранительных структур и органов исполнительной власти, функциональное регулирование миграционных вопросов, в том числе проблем беженцев и искателей убежища.

Проблемы беженцев сложны для Одесского региона, поэтому с 1996 года в г. Одесса действует Благотворительный Фонд помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие», который был создан по инициативе Одесской областной государственной администрации. Благодаря выигранным Фондом грантам работа проводится по программам, которые финансируются международными организациями: УВКБ ООН, МБФ «Возрождение». С 2003 года при Фонде действует интеграционный центр поддержки семей беженцев «Вита».

С 2009 г. начал свою работу проект ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине», который реализуется в городах Одессе, Киеве и Харькове.

Управление решает вопросы миграционных процессов

и межэтнических отношений в комплексе. С целью принятия участия в общественной жизни, адаптированные к украинскому обществу беженцы формируют свои этнические общины. На территории области действуют различные национально-культурные объединения, среди которых крупнейшими являются афганские структуры «Афганская община» и «Фонд Дружба», африканские, арабские, курдские...

Освещением вопросов миграционной политики, международных отношений и других проблем, которые актуальны для многонационального Одесского региона, с 2003 года занимается газета «Миграция», издаваемая совместно Управлением и Фондом «Сочувствие».

Мероприятия, посвященные Всемирному Дню беженцев, проходили на территории Пункта временного размещения беженцев. Он стал в этот день центром притяжения для всех беженцев и искателей убежища, проживающих в Одесском регионе.

Сюда пришли и многочисленные почетные гости. Это, прежде всего, Председатель государственного комитета по делам национальности и религии **Решетников Юрий Евгеньевич**, который открыл торжественную часть, поздра-

вил всех присутствующих с Всемирным Днем беженца и подарил ПВРБ - холодильник.

Начальник управления внутренней политики **Крупник Андрей Семенович** от имени Одесской мэрии подарил ПВРБ три холодильника и три газовых плиты. Продолжил поздравление начальник управления по борьбе с нелегальной миграцией и торговлей людьми **Семенов Алексей Юрьевич**, который торжественно вручил паспорт гражданина Украины теперь уже бывшим беженцам.

Начальник Управления миграционной службы Одесской области **Супруновский Иван Петрович** вручил грамоты Управлению миграционной службы в Одесской области и БФ «Сочувствие» следующим коллективам:

- Одесскому областному центру занятости,
- Одесскому городскому центру занятости,
- Международному гуманитарному университету,
- Централизованной государственной детской библиотеки им. А. Гайдара,
- Национально-культурному объединению «Афганская община»,
- Афганской общественной организации «Фонд «Дружба»,
- Общественной организации «Одесская ассоциация африканских беженцев»



Вручение паспорта Украины



Танец



Зрители и гости



Курдская песня



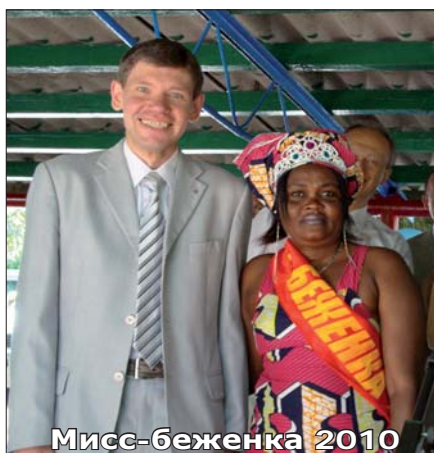
Важливі події



Нагороди спортсменам



Мини-мисс 2010



Мисс-беженка 2010



Презентация Центра «VITA»

- «Содружество африканских беженцев и иммигрантов (CAIRO),

- Курдскому землячеству в г. Одесса,

- Общественной организации «Солидарность народов»

- Общественной организации «Общество арабских беженцев и искателей убежища».

Все эти организации вносят неоценимый вклад в дело обустройства и интеграции беженцев в Одесской области.

В мероприятиях по случаю Всемирного Дня беженца также приняли участие и выступили: Директор Департамента по делам беженцев и убежища Госкомнацрелигии Украины **Наталья Науменко**,

звал работу полевой кухни. Она угощала всех присутствующих солдатской кашей.

Очень жаль, что на этом десятилетнем юбилейном Всемирном дне беженцев не присутствовал никто из УВКБ ООН в Украине, хотя официальные приглашения им были направлены.

Впервые на мероприятии в рамках проекта ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине» присутствовала **мобильная группа по трудоустройству беженцев**, предоставленная **Городским центром занятости**. Здесь беженцы и искатели убежища получили персональную консультацию по всем интере-

определить самый лучший национальный костюм, выбрать самую красивую беженку и самую красивую маленькую мисс. Так, на конкурсе национальных блюд была представлена арабская, афганская, суданская, сирийская и конголезская кухня. Титул «Мисс беженка-2010» получила Имбали Вирджиния – беженка из ДР Конго, а титул «Мини Мисс беженка - 2010» был присвоен Тамилайдем Анне, дочке беженца из Сьерра Лионе Джака Джумбрил Усимо. Им торжественно одели корону, перевязали лентой и вручили приз. Все участники конкурсов были награждены призами от Благотворительного Фонда «Сочув-

минь» Малиновского района под руководством Максименко Светланы Анатольевны. Дети выступали с различными музыкальными и танцевальными номерами. Ансамбль «Адель» представил испанский танец, хореографический ансамбль «Флеш дэнс» представил танец «Одесса» под руководством Бурдейного Андрея, Евтуховская Виктория станцевала цыганский и восточный танцы, Милитан Юлия спела песню «Дивчина-весна». Афганский детский и юношеский танцевальный коллектив представил национальный афганский танец. А дети из Одесской специализированной школы №121, с которыми дружат

гие участники федерации – мастера спорта международного класса, которые принимали участие в международных соревнованиях. Они представили оригинальный спортивный номер – Усмирение Дракона.

Завершили концертную программу вокально-инструментальный африканский ансамбль «Black stars» («Черные звезды») в составе: Ндоло Ндие Джон, Анри Паскаль, Надин Рене, Катя Оммба, Армель Вероника, Наташа Имеле, и Леопольд (звукорежиссер). Ансамбль в украинских национальных костюмах исполнил ряд популярных украинских песен. Эта группа отпочковалась от ВИА «ООН» и



Мобильный Центр занятости



Наряд



Африканский ансамбль



Полевая кухня пограничников



Выставка

Директор проектов Международного фонда «Возрождение» **Катерина Смаглий**, начальник Управления по делам национальностей и религии **Ярослава Резникова**, заместитель начальника отдела по вопросам международного и межрегионального пограничного сотрудничества и Евроинтеграции аппарата Одесского областного совета **Олег Нихода**, начальник отдела по работе с иностранным дознанием и административного управления Одесского пограничного отряда, майор **Павел Клименко**, который к тому же органи-

зующим их вопросам трудоустройства.

Представил себя и **Интеграционный центр «Вита»**, который тематически оформил свою беседу и подарил гостям диски с записями своей презентации по всем направлениям своей работы.

Были организованы конкурсы «Мисс беженка - 2010» и «Мини мисс беженка - 2010», «Лучшая национальная кухня», «Лучший национальный костюм». У всех присутствующих была возможность попробовать и оценить блюда различных национальных кухонь,

и подарками от общин беженцев.

Во время праздника состоялось торжественное вручение кубков победителям спортивных соревнований, которые прошли накануне, под руководством президента спортивного афганского клуба Мохаммада Расула, которому вручили благодарственное письмо от Управления миграционной службы в Одесской области и БФ «Сочувствие».

Пришли поздравить в этот день участников мероприятия и представители Детского и юношеского творчества «Про-

дети-беженцы, проживающие в ПВРБ, показали свой совместный музыкальный номер – вместе исполнили песню «Ветер перемен».

На торжественном концерте поздравил всех и выступил представитель курдской общины Джигар, спев песню на курдском языке.

Беженка из Афганистана Мохд Наргис поздравила присутствующих, исполнив акапелла песню на украинском языке.

Пришла поздравить в этот день и Одесская областная детская федерация ушу. Мно-

теперь обе они успешно выступают как в Одессе, так и далеко за ее пределами.

В заключение праздника всех присутствующих угостили мороженым. Долго еще в этот день была слышна музыка, детский смех, улыбки. Очень хотелось бы, чтобы так было всегда и ничто не омрачало жизнь беженцев и искателей убежища, оказавшихся по воле судеб в Одесском регионе.

*Репортаж вела
Плашкина Любовь,
главный специалист по
работе с беженцами в ПТРБ*



Афганский мужской танец



«Усмирение Дракона»



Украинский танец



Хочу и могу быть полезным



Меня зовут Лусаву Мпади Тони, я искатель убежища в Украине, приехал из ДР Конго. Я живу в Одессе уже 2 года. По моему пониманию, человек может жить везде, там где ему хорошо, главное это цель, к которой надо стремиться.

Поэтому, когда я приехал в Украину, первое что я сделал, это полюбил эту страну, изучил ее язык, короче решил пройти полный процесс интеграции. Теперь я считаю Украину своей второй Родиной и хочу жить только здесь, создать семью, воспитывать детей.

Но прежде всего, мне надо иметь работу, создать хотя бы минимальные условия для жизни, чтобы надеяться на хорошее будущее. А для этого надо иметь статус, который бы позволил устроиться на работу. Статус очень важен для иностранца в Украине, без него

нельзя нормально существовать. Я лично 4 раза пытался устроиться на работу, проходил интервью с работодателем, но имел только отрицательный результат. После этого потерял всякую надежду на легальную работу в Украине. Но за что жить? Нет ответа на этот вопрос.

Пытался устроиться на силовую нелегальную работу, но это был тяжелый труд, да и зарплату не всегда платили.

Выступая в «Открытой трибуне», основываясь на личном опыте, я хочу сделать вывод: Для интеграции беженцев в украинское общество, главное, на мой взгляд, это постоянная работа, а потом все остальное.

Без труда человек не может жить, и просить постоянно помощь у благотворительных организаций это не выход и, наконец, унижительно. Жить человек должен за счет своей головы, рук и работы. Как говорят французы: «Работа приносит человеку свободу».

Что касается лично меня, то в настоящее время возникает много вопросов. Как мне жить дальше? Что ждет меня и моих детей в будущем? Как реализовать мои жизненные планы? И главное, чего я боюсь больше всего – это жить без цели и веры в хорошее будущее. Потому что лучше совсем не жить, чем жить без веры и надежды.

В настоящее время я стараюсь устроиться на работу по специальности в коммунальное предприятие «Одесслифт». Думаю, что в трудоустройстве мне поможет имеющийся опыт работы – ведь в городе Киншаса я проработал 4 года в Бельгийской группе по обслуживанию лифтового хозяйства. Сейчас мне помогает БФ «Сочувствие», который ведет переговоры с работодателями. Если все удастся, то я буду наверно единственным искателем убежища в Украине, кому удалось, легально устроиться на работу по специальности. И я бесконечно благодарен всем, кто помогает мне в решении моих проблем. Буду безмерно счастлив, если у них это получится сделать.

Я полюбил Украину, хочу и могу быть ей полезным. Верю в ее светлое будущее.

Дай Бог ей мира и процветания.

Тони Лусаву Мпади

В пятницу, 25 июня в офисе Благотворительного Фонда «Сочувствие» раздался телефонный звонок. Звонили для того, чтобы пригласить на Круглый стол. На вопрос, какая тема обсуждения, последовал ответ – проблемы беженцев и искателей убежища в Украине, проживающих в Одессе. Данное мероприятие должно было проходить в «Итальянском зале» гостиницы «Юность». Поскольку приглашение не было направлено Фонду заранее и это, на наш взгляд, серьезное упущение организаторов мероприятия, руководство Фонда «Сочувствие» предложило мне принять в нем участие. Рассматриваемый вопрос на круглом столе показался мне интересным и я согласилась. Поскольку я сама являюсь беженкой и работаю в Фонде «Сочувствие», о проблемах беженцев знаю не понаслышке, так что мне было чем поделиться с единомышленниками. Бросив свои дела, я немедленно поспешила на мероприятие, так как времени до его начала осталась мало, приглашение мы получили в телефонном режиме буквально за час до открытия. Отправилась я туда в полной надежде, что

буду участвовать в обсуждении проблем беженцев, что все мы вместе сможем привлечь к ним внимание общественности, что я могу рассказать присутствующим о себе, своей семье, с какими трудностями мне пришлось столкнуться.

И что же я увидела когда пришла туда? Во-первых, мероприятие началось с опозданием почти на час, поэтому, что из заявленных в программе участников туда почти никого не пришел. Не было там представителей государственных органов, от которых зависит решение проблем беженцев. Отсутствовали практически все общественные организации общин беженцев и искателей убежища, которые защищают и отстаивают права этой категории населения. Видимо те, кто это придумал, понятия не имели как нужно организовывать подобные мероприятия. Кстати, организатором являлось Украинско-Либерийское Общество Дружбы, (для справки – в Одессе проживает 1 представитель Либерии в статусе беженца и 2 искателя убежища). Во-вторых, с нача-

А был ли круглый стол?

ла выступления представитель Украинско-Либерийское Общество Дружбы, которые заседали в президиуме, стало ясно, что мероприятие носит заказной характер и никакие проблемы беженцев там освещать не собираются. Там собирались лишь лить откровенную грязь и клевету на миграционную службу в Одесской области и Фонд «Сочувствие», а так же на Южноукраинский Центр молодых юристов, которые неоднократно выручали беженцев из сложнейших ситуаций. Я думаю, вы можете себе представить, как чувствовали себя те немногие приглашенные, которые оказались свидетелями этого балагана. Какая борьба, с какими стереотипами, ксенофобией, мигрантофобией, все это организаторов не волновало! Ими владела только какая-то личная неприязнь и сведение счетов.

После всего увиденного и услышанного я настоятельно потребовала дать мне слово. В своем выступлении я решительно высказала все, что я думаю об этом мероприятии. Потом рассказала о тех про-

блемах беженцев, с которыми мы здесь сталкиваемся и привела фактические примеры поддержки и помощи оклеветанных ими организаций и людей.

Мне не понятно, кто мог профинансировать подобное низкоуровневое по содержанию и вызывающее по форме мероприятие. А не лучше ли было направить эти средства на действительную помощь беженцам, а не тратить деньги на аренду помещения в фешенебельной гостинице с шикарными угощениями для кофе-брейк. И все это в полупустом зале при участии около десятка лиц вместе с организаторами и представителями средств массовой информации! А ведь нам, беженцам, для того, чтобы встать здесь на ноги, обеспечить своих детей, накормить их, одеть, обуть, купить лекарства, ой как мне, например, приходится экономить.

И было очень обидно, что так бесцельно расходуются деньги, на так называемые «Круглые столы».

Елена Хван

ЗАЩИТИТЕ МОИ ПРАВА!

Я, Иосиф Адам Иосиф, гражданин Судана, нахожусь на территории Украины как лицо, которое обратилось с заявлением о предоставлении статуса беженца в Украине. Согласно Закону Украины «О беженцах» управление миграционной службы Украины в Одесской области выдало мне «Справку об обращении в суд». Согласно этому же Закону я обратился сначала в управление миграционной службы в Одесской области, а затем в управление по делам гражданства, иммиграции и регистрации физических лиц ГУМВД Украины в Одесской области по поводу продления срока действия указанного документа. На период продления «Справки об обращении в суд» в отделе по делам гражданства, иммиграции и регистрации физических лиц мне выдали копию моего документа с указанием срока его подготовки.

В конце апреля 2010 я обра-

тился в отдел по делам гражданства, иммиграции и регистрации физических лиц для получения «Справки об обращении в суд», но в выдаче моего документа мне было отказано.

На данный момент я не имею действующего документа, подтверждающего законность моего пребывания на территории Украины. Таким образом, нарушаются мои основные права и свободы, предусмотренные Законом Украины «О беженцах» и другими законами Украины, а именно: право на медицинскую помощь, право на временное трудоустройство и другие. Более того, из-за отсутствия у меня действующего документа, подтверждающего законность пребывания на территории Украины, я невольно оказываюсь нарушителем ст. 203 Кодекса Украины об административных правонарушениях (проживание без документов на право проживания в Украине). Эта ситуация может привести к выдворению меня

за пределы Украины на основании ст. 32 Закона Украины «О правовом статусе иностранцев и лиц без гражданства», что ставит под угрозу мою безопасность. Хочу отметить, что выдворение меня в Судан, где моей жизни или свободе будет угрожать опасность, нарушает ст. 3 Закона Украины «О беженцах», Конвенцию «О статусе беженцев» 1951 г., Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод, к которым присоединилась Украина.

Учитывая вышеизложенное, прошу Вас оказать содействие скорейшему и положительному решению затронутого вопроса.

С уважением,

Иосиф Адам Иосиф



В «Открытой трибуне» газеты «Миграция» №5 (99) за май месяц 2010 г. была опубликована статья искательницы убежища из Кении 17-летней Ванджохи Сони Синкай Чарльс «Как дальше жить?». Статья повествовала о том, как она прибыла в Одессу без сопровождения родителей и оказалась в безвыходном положении. Письмо было написано ею собственноручно на английском языке и напечатано в газете вместе с русским переводом.

Редакция рассчитывала, что, публикуя это письмо, заставит обратить

От редакции газеты «Миграция»

внимание соответствующих органов и общественных организаций на проблемы Ванджохи Сони Синкай Чарльс, поможет разобраться в произошедшей с ней неприятной истории и призовет к ответственности тех, кто должен был оказать ей помощь, но не сделал этого, а просто бросил ее на произвол судьбы.

Однако этого не случилось. Произошло все как раз наоборот.

УВКБ ООН в Беларуси, Молдове и Украине обвинило БФ «Сочувствие» в

публикации этой статьи и в категоричной форме указало на это директору БФ «Сочувствие» - В.Тимофеевой.

В связи с этим, редакция газеты «Миграция» хочет напомнить:

Во-первых, о конституционном праве на свободу слова и Законе Украины «О средствах массовой информации и свободе слова». Ведь свобода выражения мнений является основными правами, закрепленными Всеобщей декларацией прав человека.

Во-вторых, она выполняет свои обязательства перед авторами и читателями газеты, которым она гарантировала, открывая рубрику «Открытая трибуна»: «...предоставлять ее всем, даже тем авторам, с мнением которых она не согласна»

И в-третьих, решение на публикацию принимает не единолично редактор газеты, это компетенция редакционной коллегии, в состав которой входят также и соучредители газеты.



Посочувствуем «Сочувствию»

Знакомый художник-карикатурист решил тему «Критика снизу и критика сверху» так. На зелёной траве под домом он разместил мужчину, плюющего на балкон, на котором находится оппонент. Последний приготовился опустить тяжёлый камень на голову незадачливому «верблюду».

Мы не хотели бы оказаться на месте плюющего. Ведь само собой понятно, что слюна не достигнет цели, в конечном счёте, ею выстреливающий, окажется оплётанным сам, а, предназначенный для отражения этих «пуль» камень, точно уж попадёт в голову и доведётся долго помнить, что такое критика сверху.

Тем не менее, отстаивая далеко не личные интересы, мы, готовы подать свой голос снизу против, тех, кому, как в песне, «сверху видно всё, ты так и знай». Речь пойдет о представителях Управления Верховного Комиссара ООН по делам беженцев в Украине, Беларуси и Молдове.

Как усматривается из названия, эта структура не является государственной. Её долг - оказывать помощь местным органам и соответствующим ведомствам в вопросах этнополитики, протистояния ксенофобии, межэтнической и расовой нетерпимости, правовой и социальной защиты нуждающихся в этом беженцев и искателей убежища.

В советские времена с такими людьми не церемонились. Назвав горемык шпионами, лазутчиками, их обвиняли в нарушении государственной границы и предавали суду. В лучшем случае, как говорится, без суда и следствия выдворяли за пределы страны. В демократической Украине, подписавшей многие международные документы по защите прав гонимых и обездоленных чужеземцев, принят специальный Закон «О беженцах», выполнять который обязаны не только власти, а всё население государства. Причём, выполнять не формально, а в соответствии с общепринятыми стандартами. Ведь речь идёт о человеческих страданиях, безысходности и даже отчаяние людей, оказавшихся «лишними» на своей земле, гонимыми, незащищёнными, и посему обречёнными, вынужденными искать лучшей доли за далёкими параллелями и меридианами.

Одессу не случайно называют «мамой». Да и весь край является одним из наиболее притягательных регионов для странствующих. Здесь издавна в мире и согласии проживают и созидают представители более ста национальностей. Причерноморье славно толерантностью, доброжелательностью, взаимовыручкой. Поэтому сюда, чаще, чем в другие области Украины, и направляют свои стопы беженцы. Разуме-

ется, имеет своё значение и географическое положение региона, его близость к границам Европейского Союза, плюс статус Черноморских ворот, через которые в нашу страну заходят суда под флагами сотен держав, которые «поставляют нам мигрантов». Одни ищут пристанище, чтобы не умереть от голода, другие не хотят стать жертвами, военных конфликтов, третьи хотят попробовать организовать на Украине свой бизнес (посмотрите, сколько их, работающих на промрынке «7-ой километр»), четвёртые избирают Украину транзитным звеном в дальнейшем передвижении в страны Западной Европы. У каждого свой выбор, свои надежды на быстрее появление света в конце тоннеля. А пока с каждым из них индивидуально должна разбираться миграционная служба на месте и принять решение максимально соответствующее законодательству Украины: кому поспособствовать, кого пригреть, а кого и отправить назад домой.

Работа эта очень кропотливая и очень ответственная. Оформление документации это часть дела, другая - поиск взаимопонимания, налаживание естественных человеческих отношений с людьми самых разных религий, традиций, культур, политических убеждений. Безусловно, при этом надо подумать, все ли они сыты, одеты, обуты, есть ли у них крыша над головой, нуждаются в медицинской помощи и посещают ли младшие дети детский сад, а старшие - школу.

За истекшие годы во всех этих вопросах управление миграционной службы в Одесской области крепко поднаторело и стало примером себе подобных в других регионах.

Особого внимания заслуживает опыт создания в 1996 году Благотворительного Фонда помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие», благодаря которому в Одессе заработал Центр содействия семьям беженцев, который позже был переименован в Интеграционный Центр «VITA».

С 2003г. управление миграционной службы в Одесской области совместно с БФ «Сочувствие» стало издавать газету «Миграция», а вскоре и международное приложение к ней «Вестник». Читая издание, можно увидеть, как в Украине, Беларуси и Молдове осуществляется проект ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине».

Сегодня на учете в управлении миграционной службы в Одесской области более 600 признанных беженцев и еще столько же желающих его получить. С этой армией беженцев работают как штатные сотруд-

ники ведомства, так и волонтеры. Участвуют в проекте и сами беженцы.

Все начинания, все инициативы и их внедрение стали возможными, благодаря Фонду «Сочувствие». Более 200 человек овладели профессиями на курсах по ремонту бытовой техники, компьютеров, мобильных телефонов. Подготовлено десятки швей - мотористок, медсестер, парикмахеров, шоферов. Вниманием и заботой окружил беженцев центр «VITA». На его базе созданы и работают детский сад, тренажерный зал, фитобар, кукольный театр, фитнес-клуб, африканский вокально-инструментальный ансамбль с оригинальным названием «ООН или Одесса Объединяет Национальности». У него сейчас уже имеются последователи, которые популярны не только в Одесском регионе, а и во всей Украине.

Разумеется, без знания украинского или русского языков никакого продвижения вперед в деле масштабного осуществления проекта ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине» не было бы. Посему лингвистические курсы при МГУ, организованные БФ «Сочувствие» - пользуются большим спросом у беженцев и искателей убежища. Благодаря такому комплексному, глубоко продуманному подходу к решению проблем беженцев, стало возможным их трудоустройство в Одесском регионе, а около 300 человек, уже получивших гражданство, обустроились основательно, стали одесситами.

Казалось, ценный опыт миграционной службы Причерноморского региона и Фонда «Сочувствие» заслуживает всяческого развития, повторения и приумножения. Однако по мере того, как в столице начал разрастаться штат УВКБ ООН, к Фонду «Сочувствие» начали предъявляться необоснованные, часто просто надуманные требования и претензии. Чем активнее сопротивлялась миграционная служба и Фонд «Сочувствие» некомпетентности и непрофессионализму, тем ошутимой становилось давление столичных управленцев на «непослушных» партнеров. То не так, это не так. Предоставь один документ, предъяви другой, докажи, что ты не «верблюд». Верни назад то, что мы с барского плеча тебе давали. Надо же показать свою прыть трем десяткам ни за что не отвечающим сотрудникам аппарата киевского представительства международной организации.

Чем знамениты отечественные конторщики, штабисты, аппаратчики в целом? Правильно! Организацией проверок. Такие «контролёры» и на солнце пятна найдут.

Сперва в Одессе начали появляться отдельные «разведчики». Цель - выискивать недовольных и даже озлобленных беженцев, подкормив их материально, настраивать их против местных опекунов, проводить опросы, встречи и круглые столы. Эффект получился обратный. Жалобы пошли не на попечителей, а на подстрекателей. Письма также появились и в газете «Миграция». Это ещё больше возбудило киевлян.

В один из прекрасных дней в Одессе высаживается десант из 18 человек. Вы не ошиблись, читатель. Это практически в полном составе приехал аппарат представителей УВКБ ООН в Украине для выявления недовольных беженцев. Летели гости самолетом, поселились в фешенебельном отеле, питались в дорогом ресторане, разъезжали по городу на такси, сутками разговаривали по мобильным телефонам - в общем, не нужно быть финансистом, чтобы определить, какую часть того или иного проекта можно осуществить за счёт средств, потраченных на оплату командировочных. Но это так, к слову!

«Помощь» гостей выразилась в знакомом опросе беженцев и искателей убежища на предмет неудовлетворённости условиями пребывания в Пункте временного размещения беженцев и медлительности в оформлении документов на предоставление статуса. Опрашивались, в основном, новички. А наш брат-украинец при переезде на новое место жительства так сразу и окунается в новый быт, как рыба в воду? Не скажите! А тут иностранец, не имеющий средств для существования, не знающий языка, вообще не ведающий, куда и какие ветры унесут его завтра или послезавтра. Проблем у не адаптировавшихся «новичков», естественно, больше, чем у «старожилов» - без нареканий не обошлось. А это как раз нужные для охотников трофеи. Приняв «цветочки» за «ягодки», то есть отдельные упущения за системные недоработки, киевляне отказываются от дальнейшего сотрудничества с одесситами и прекращают партнерские отношения с Фондом «Сочувствие». И это после 13 лет совместного успешного сотрудничества! Становится невозможным и функционирование интеграционного центра «VITA». К счастью оказанной «помощью» одесситы «пользовались» не долго. Они принимают участие в одном из проектов Международного Фонда «Возрождения», побеждают в нем и получают грант этого уважаемого донора. В апреле текущего года интеграционный центр «VITA» после трехмесячного перерыва возобновил свою работу.

На этом можно было бы поставить точку в отношениях между Киевом и Одессой. Но вот что становится явным. Представительство УВКБ ООН в Украине начинает направлять финансовые потоки из-за рубежа в общественную организацию «Вера. Надежда. Любовь». Почему именно эта организация приглянулась бывшим партнёрам одесситов? Ведь его призвание - опекать беспризорных детей. А беженцы из собственных домов и беженцы из других государств - это, как говорят в Одессе, две большие разницы. Иными словами, у ОД «Вера. Надежда. Любовь» нет никакого опыта в работе с таким контингентом. А отсутствие базы, специалистов?

Очевидно, выбор пал на ОД «Вера. Надежда. Любовь» только потому, что эта организация, оразно говоря, в «милицейских погонах». И этим все сказано...

Создание коррупционной схемы в деятельности УВКБ ООН в Украине - это предположение вытекает из непрозрачности их работы, отсутствие критерий и конкурсных основ в работе с общественными организациями.

О том, что произошла перезагрузка партнерских отношений с приходом в УВКБ ООН в Украине, новой каденции руководства, свидетельствуют письма в штаб-квартиру УВКБ ООН в Женеве, в соответствующие государственные органы Украины, в средства массовой информации. Много выступлений беженцев в последнее время появилось на страницах газеты «Миграция», в рубрике «Открытая трибуна» и особенный резонанс произвело выступление несовершеннолетней искательницы убежища из Кении, опубликованное в майском номере газеты о бездушном отношении к ней лиц, которые по долгу службы обязаны были ей помочь...

В завершение хочу отметить, что когда между партнёрами согласия нет - тщетно рассчитывать на успех дела. Начальник Управления миграционной службы в Одесской области, председатель Одесского регионального руководящего комитета по выполнению проекта Евросоюза и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине» И.П. Супруновский все еще надеется на здоровое восприятие критики и призывает все организации, работающие с беженцами, к честному, бескорыстному сотрудничеству.

*Виктор Василюк,
Заслуженный журналист
Украины,
Академик Международной
Академии Духовного Единства
Народов Мира*



Вакансії представлені Одеським городським центром зайнятості

Агент по доставке заказанных билетов
КП "ТЮЗ им. М. ОСТРОВСКОГО"
65026, г.ОДЕССА, ПРИМОРСКИЙ
РАЙОН, ул.Греческая, 50

тел. (048)7221407
Зарплата – 884 грн. + бонусы

Бармен
МЧП "ДАНАЙ", кафе "МАГНАТ"
г.ОДЕССА, ул. Торговая, 26
тел. (048)7231909; (048)7214836;
Зарплата – 2000 грн.

Бетонщик
ОАО "ЧОРНОМОРГИДРОСТРОЙ" СУ-463
65026, г.ОДЕССА, КИЕВСКИЙ РАЙОН, ул. И. Франко, 27
тел. (0482)631605
Зарплата – 2000 грн.

Грузчик
ООО "ЛИС" 2000 (0482)32155665000, ОДЕСЬКА
ОБЛАСТЬ/М.ОДЕСА, ОДЕСА, ПРИМОРСЬКИЙ, вул.
Бугаївська 58.

65000, ОДЕСЬКА ОБЛАСТЬ/М.ОДЕСА, ОДЕСА,
г.ОДЕССА 65000, г.ОДЕССА, ПРИМОРСКИЙ РАЙОН, ул.
Бугаевская, 58
тел. (0482)321556;
Зарплата – 2000 грн.

ОАО "ОДЕССКИЙ КАВАЙ" (048)7285908
65078, г. ОДЕССА, МАЛИНОВСКИЙ РАЙОН,
ул. ГЕН. ПЕТРОВА, 14
тел. (048)7285908;
Зарплата – 2112 грн.

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ

ОАО "ЧГЗБ"
65000, г. ОДЕССА, МАЛИНОВСКИЙ РАЙОН, ул. ПРО-
МЫШЛЕННАЯ, 33
тел. (048)7283070; (093)3211143; 0936005432 Павел Ники-
форович
Зарплата – 2200 грн

Дворник
ОТДЕЛ ОБРАЗОВАНИЯ МАЛИНОВСКОЙ РАЙОННОЙ
АДМИНИСТРАЦИИ Г. ОДЕССИ, гімназія №5
65078, г. ОДЕССА, МАЛИНОВСКИЙ РАЙОН, ул. Ге-
нерала Петрова, 22 вул.Малиновського, 29-а, т.64-
12-88(31) (048)7628929; (0482)7349559 65078,
ОДЕСЬКА ОБЛАСТЬ/М.ОДЕСА, ОДЕСА,
тел. (048)7628929; 64-12-88(31);
Зарплата – 1000 грн

ОДЕССКИЙ УВК "ГАРМОНИЯ"
г. ОДЕССА, КИЕВСКИЙ РАЙОН, ул. Александра Невско-
го 43 /2-А
тел. (048)458597
Зарплата – 1000 грн

КП "ЖКС "ПОРТО-ФРАНКОВСКИЙ"
(048)458597 65070, ОДЕСЬКА ОБЛАСТЬ/М.ОДЕСА,
ОДЕСА, вул. 25-ї Чапаявської дивіз.,1
65020, г. ОДЕСА, ул. ЛЬВА ТОЛСТОГО, 5
тел. (048) 7267941
Зарплата – 1082 грн.

Повар
ООО "ТАВРИЯ-В"
Возможно обучение
65033, г. ОДЕССА, МАЛИНОВСКИЙ РАЙОН, ул. Гастел-
ло,50
тел. (0482)337443; (0482)490616, 33-74-43 Ирина Леони-
довна
Зарплата – 1500 грн.

ООО "НАТАША"
Работать неделю через неделю
65085, г. ОДЕСА, ул. ПЕРВАЯ ЗАСТАВА, магазин продук-
ты питания
тел. (048)7212077, 7015902(моб.)
Зарплата – 1500 грн.

МЧП "ДАНАЙ", кафе "МАГНАТ"
г. ОДЕССА, ул. Торговая, 26
тел. (048)7214836, (048)7231909;
Зарплата – 1800 грн.

МЧП "АРДЖУНА"
Возможно трудоустройство без опыта работы
65111, г. ОДЕССА, СУВОРОВСКИЙ РАЙОН, ул. Бочарова,
2
тел. (048)7437403;
Зарплата – 2100 грн.

Парковщик
ПРЕДПРИЯТИЕ "ВИСТ"
Работа на ночной стоянке с 17.00 до 8.00
65009, г. ОДЕССА, ПРИМОРСЬКИЙ РАЙОН, ул. Генуэз-
ская,1, кв.1
тел. (0482)359896, (048)7733378, 0674851204
Зарплата – 1500 грн.

Горничная
ООО «ШАГ ЗА ШАГОМ ПЛЮС»
65009, г. ОДЕССА, ПРИМОРСЬКИЙ РАЙОН, ул. Генуэз-
ская, 24 А
тел. (048)7605316 65009,
Зарплата – 1000 грн.

ЗАО "АРКАДІЯ"
65009, г. ОДЕССА, ПРИМОРСЬКИЙ РАЙОН, ул. Генуэз-
ская, 24 А
тел. (048) 7289843;
Зарплата – 1700 грн.

Мобильные возможности трудоустройства

Без преувеличения можно сказать, что трудоустройство беженцев и искателей убежища является ключевым направлением Проекта ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине». Эксперты и консультанты проекта в своей работе стараются последовательно и целеустремленно помогать этой категории безработных заниматься трудоустройством, отказаться от выжидательной позиции и иждивенческих настроений, проявлять настойчивость и инициативу.

Надежным социальным партнером в этой непростой работе является Одесский городской Центр занятости. В наших публикациях мы старались познакомить читателей с теми формами совместной работы, которые не только вызвали интерес у беженцев и искателей убежища, но и оказали им поддержку и помощь в поиске работы.

В этой публикации мне хочется рассказать об активных формах содействия занятости, которые не только расширяют возможности Одесского

Дома труда, но и активизируют самих безработных в поиске работы. Можно назвать их мобильными возможностями трудоустройства. Это, прежде всего, прошедшая недавно ярмарка вакансий в центре города возле здания мэрии на Думской площади. Ее услугами воспользовались не только безработные одесситы, но и беженцы, проживающие в Одессе. У них была возможность непосредственно пообщаться с работодателями, ознакомиться с вакансиями, заполнить анкеты и пройти собеседование. Способ-



ствовала общению доброжелательная атмосфера, а погода создавала хорошее настроение, в чем можно убедиться по фотоснимкам этого события.

Одесский городской Центр занятости преподнес свое-

образный подарок 10-летию Всемирного дня беженца – развернул свой мобильный центр занятости на базе Пункта временного размещения беженцев, где 18 июня отмечалось это событие в Одессе. Здесь можно было получить информационные, консультационные и профориентационные услуги специалистов, ознакомиться с вакансиями и даже получить направление на работу. Так что Всемирный день беженца получился многогранным, интересным и полезным. Во время торжественной части Всемирного дня беженца – 2010 Одесскому областному Центру занятости (И.Т.Муравина) и Одесскому городскому Центру занятости (директор С.А.Липовская) вручены Благодарственные листы управления миграционной службы и БФ «Сочувствие».

В рамках мероприятий праздника, посвященного Дню молодежи, который прошел 27 июня на Куликовом поле, Одесский Дом труда развернул ярмарку вакансий. На ней имеющиеся вакансии предлагали представители 11 предприятий и организаций работодателей. Были приглашены и приняли участие в этих мероприятиях беженцы и искатели убежища в

Украине, проживающие в городе Одесса. Они вместе с одесситами и гостями города стали зрителями и участниками свое-



образной ярмарки молодежных возможностей: концерта талантливой молодежи, экстрим-показа скейтеров, роллеров, соревнований по стритболу и показательных выступлений клубов боевых искусств.

Несмотря на заинтересованность сторон, эффективность совместной деятельности по трудоустройству беженцев препятствует имеющиеся проблемы, которые невозможно разрешить на региональном уровне, в существующем законодательном поле. Во-первых, отсутствует процедура официального трудоустройства искателей убежища в Украине, хотя в соответствии со статьей 18 Закона Украины «О беженцах» они имеют право на временное

трудоустройство. Во-вторых, лица, которые уже получили статус беженца, могут быть признаны безработными при наличии постоянного места проживания и официального стажа работы, то есть трудовой книжки. Оба условия осуществить практически невозможно. Об этом Председатель Одесского регионального комитета Проекта Евросоюза и УВКБ ООН

«Местная интеграция беженцев в Украине», начальник управления миграционной службы в Одесской области И.П. Супруновский направил письмо в Министерство труда и социальной политики Украины. Эти проблемы обсуждались также на III заседании Национального Руководящего Комитета проекта «Местная интеграция беженцев в Украине». Надеемся на их скорейшее разрешение, что позволит существенно повысить эффективность сотрудничества в обеспечении права на труд беженцев и искателей убежища в Украине.

Татьяна Белова,
эксперт проекта «Местная интеграция беженцев»

МІГРАЦІЯ
Головний редактор
Вікторія Тимофєєва

Засновники: Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;
Управління міграційної служби в Одеській області.
Виходить за підтримки спонсорської допомоги підприємств, установ і організацій.
Газета зареєстрована в Одеському обласному управлінні у справах преси та інформації 4 лютого 2003 р. Свідоцтво про реєстрацію ОД 3 1005.

*Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції
Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору автора*

Адреса редакції:

62107 м. Одеса,
вул. Канатна,83
Тел: 42-96-36
Тел: 728-36-87
www.migraciya.com.ua
e-mail: fvic@odessa.net

Інформаційно-аналітичне щомісячне видання.

Виходить укр. та рос. мовами.
Газета видрукована у друкарні
«Друкарський дім»
Розповсюджується безкоштовно.
Тираж 1000 екз. Замовлення № 680